

第34/2006號經濟財政司司長批示

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第十二章經常開支中職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-40，項目為“經常轉移——公營部門——其他——燃料安全委員會”的款項作出分配；

在燃料安全委員會的建議下，經聽取財政局的意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

按照十二月三十日公佈之第9/2005號法律第十一條第一款規定，本年度澳門特別行政區財政預算第十二章經常開支中職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-40，項目為“經常轉移——公營部門——其他——燃料安全委員會”，金額為\$6,526,000.00（澳門幣陸佰伍拾貳萬陸仟元整）的款項，分配如下：

經常開支

01-00-00-00	人員	\$ 5,075,000.00
01-01-00-00	固定及長期報酬	
01-01-01-00	法律通過之編制人員	
01-01-01-01	薪俸或服務費	\$ 950,000.00
01-01-01-02	年資獎金	\$ 15,000.00
01-01-02-00	編制以外人員	
01-01-02-01	報酬	\$ 698,000.00
01-01-02-02	年資獎金	\$ 1,000.00
01-01-03-00	各類人員報酬	
01-01-03-01	報酬	\$ 2,029,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸	\$ 10,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞	\$ 150,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼	\$ 311,000.00
01-01-10-00	假期津貼	\$ 311,000.00
01-02-00-00	附帶報酬	
01-02-03-00	超時工作	
01-02-03-00-01	額外工作	\$ 100,000.00
01-02-05-00	出席費	\$ 220,000.00
01-02-06-00	房屋津貼	\$ 60,000.00
01-03-00-00	實物補助	
01-03-01-00	私人電話	\$ 10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 ...	\$ 10,000.00
01-05-00-00	社會福利金	
01-05-01-00	家庭津貼	\$ 39,000.00
01-05-02-00	各項補助——社會福利金 ...	\$ 25,000.00
01-06-00-00	負擔補償	
01-06-02-00	服裝及個人用品——負擔補償	\$ 6,000.00

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 34/2006

Tornando-se necessário fazer a distribuição de verba do capítulo 12 — divisão 00, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-40 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão de Segurança dos Combustíveis;

Sob proposta da Comissão de Segurança dos Combustíveis e ouvida a Direção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A verba do capítulo 12 — divisão 00, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-40, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão de Segurança dos Combustíveis, na importância de \$ 6 526 000,00 (seis milhões, quinhentas e vinte e seis mil patacas), é distribuída, nos termos do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2005, publicada a 30 de Dezembro, da seguinte forma:

Despesas correntes

01-00-00-00	Pessoal	\$ 5 075 000,00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes	
01-01-01-00	Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01-01-01-01	Vencimentos ou honorários	\$ 950 000,00
01-01-01-02	Prémio de antiguidade	\$ 15 000,00
01-01-02-00	Pessoal além do quadro	
01-01-02-01	Remunerações	\$ 698 000,00
01-01-02-02	Prémio de antiguidade	\$ 1 000,00
01-01-03-00	Remunerações de pessoal diverso	
01-01-03-01	Remunerações	\$ 2 029 000,00
01-01-06-00	Duplicação de vencimentos	\$ 10 000,00
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes	\$ 150 000,00
01-01-09-00	Subsídio de Natal	\$ 311 000,00
01-01-10-00	Subsídio de férias	\$ 311 000,00
01-02-00-00	Remunerações acessórias	
01-02-03-00	Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário	\$ 100 000,00
01-02-05-00	Senhas de presença	\$ 220 000,00
01-02-06-00	Subsídio de residência	\$ 60 000,00
01-03-00-00	Abonos em espécie	
01-03-01-00	Telefones individuais	\$ 10 000,00
01-03-03-00	Vestuário e artigos pessoais — Espécie	\$ 10 000,00
01-05-00-00	Previdência social	
01-05-01-00	Subsídio de família	\$ 39 000,00
01-05-02-00	Abonos diversos — Previdência social	\$ 25 000,00
01-06-00-00	Compensação de encargos	
01-06-02-00	Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos ...	\$ 6 000,00

01-06-03-00	交通費——負擔補償	01-06-03-00	Deslocações — Compensação de encargos
01-06-03-01	啟程津貼 \$ 20,000.00	01-06-03-01	Ajudas de custo de embarque .. \$ 20 000,00
01-06-03-02	日津貼 \$ 100,000.00	01-06-03-02	Ajudas de custo diárias \$ 100 000,00
01-06-03-03	其他補助——負擔補償 \$ 10,000.00	01-06-03-03	Outros abonos — Compensação de encargos \$ 10 000,00
02-00-00-00	資產及勞務 \$ 1,385,000.00	02-00-00-00	<i>Bens e serviços</i> \$ 1 385 000,00
02-01-00-00	耐用品	02-01-00-00	Bens duradouros
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 \$ 50,000.00	02-01-04-00	Material de educação, cultura e recreio \$ 50 000,00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 \$ 10,000.00	02-01-06-00	Material honorífico e de representação \$ 10 000,00
02-01-07-00	辦事處設備 \$ 100,000.00	02-01-07-00	Equipamento de secretaria \$ 100 000,00
02-01-08-00	其他耐用品 \$ 80,000.00	02-01-08-00	Outros bens duradouros \$ 80 000,00
02-02-00-00	非耐用品	02-02-00-00	Bens não duradouros
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 \$ 25,000.00	02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes \$ 25 000,00
02-02-04-00	辦事處消耗 \$ 50,000.00	02-02-04-00	Consumos de secretaria \$ 50 000,00
02-02-07-00	其他非耐用品 \$ 50,000.00	02-02-07-00	Outros bens não duradouros \$ 50 000,00
02-03-00-00	勞務之取得	02-03-00-00	Aquisição de serviços
02-03-01-00	資產之保養及利用 \$ 50,000.00	02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens \$ 50 000,00
02-03-02-00	設施之負擔	02-03-02-00	Encargos das instalações
02-03-02-01	電費 \$ 100,000.00	02-03-02-01	Energia eléctrica \$ 100 000,00
02-03-02-02	設施之其他負擔 \$ 350,000.00	02-03-02-02	Outros encargos das instalações \$ 350 000,00
02-03-03-00	衛生負擔 \$ 10,000.00	02-03-03-00	Encargos com a saúde \$ 10 000,00
02-03-04-00	資產租賃 \$ 10,000.00	02-03-04-00	Locação de bens \$ 10 000,00
02-03-05-00	交通及通訊	02-03-05-00	Transportes e comunicações
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 \$ 50,000.00	02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações \$ 50 000,00
02-03-06-00	招待費 \$ 50,000.00	02-03-06-00	Representação \$ 50 000,00
02-03-07-00	廣告及宣傳 \$ 200,000.00	02-03-07-00	Publicidade e propaganda \$ 200 000,00
02-03-08-00	各項特別工作 \$ 100,000.00	02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos \$ 100 000,00
02-03-09-00	未列明之負擔 \$ 100,000.00	02-03-09-00	Encargos não especificados \$ 100 000,00
05-00-00-00	其他經常開支 \$ 36,000.00	05-00-00-00	<i>Outras despesas correntes</i> \$ 36 000,00
05-02-00-00	保險	05-02-00-00	Seguros
05-02-01-00	人員 \$ 15,000.00	05-02-01-00	Pessoal \$ 15 000,00
05-02-02-00	物料 \$ 5,000.00	05-02-02-00	Material \$ 5 000,00
05-02-04-00	車輛 \$ 10,000.00	05-02-04-00	Viaturas \$ 10 000,00
05-04-00-00	雜項	05-04-00-00	Diversas
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 .. \$ 6,000.00	05-04-00-00-19	Encargos relativos à contribuição para o F.S.S. \$ 6 000,00
資本開支		<i>Despesas de capital</i>	
07-00-00-00	投資 \$ 30,000.00	07-00-00-00	<i>Investimentos</i> \$ 30 000,00
07-09-00-00	運輸物料 \$ 30,000.00	07-09-00-00	Material de transporte \$ 30 000,00
	總開支 \$ 6,526,000.00		<i>Total de despesas</i> \$ 6 526 000,00

本批示由二零零六年一月一日起生效。

二零零六年一月十三日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零六年一月十六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2006.

13 de Janeiro de 2006.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 16 de Janeiro de 2006. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.